

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : (chOccAnc)
Responsable du corpus : Martin Glessgen
Édition de la charte : C. Brunel

chOccAnc093

Édition critique

Vers 1160^[al].

Type de document: Charte: legs.

Objet: Legs par G. Bertran l'aveugle à l'abbaye de Bonneval de ce qu'il avait à Bona-Cara.

Auteur: G. Bertran.

Bénéficiaire: Abbaye de Bonneval.

Lieu de conservation: Archives départementales de l'Aveyron, fonds de l'abbaye de Bonneval (comm. du Cayrol, cant. d'Espalion), n° 39.

Édition antérieure: C. Brunel, Les plus anciennes chartes en langue provençale (Paris, 1926), p. 90; P.-A. Verlaguet, Cartulaire de l'abbaye de Bonneval (Rodez, 1938; Archives historiques du Rouergue, t. XIV), n° 116.

Transcription de la charte

1 † G. Bertranz l'orbs **2** laisa e dona tot aquo que avia em Bona
 Cara lo tort el dreit, *per* sa anima e *per* aquelas de so paire e \2 de sa
 maire a Deu et a S. Maria de Bona Val, a l'abbat et abitadors del loc,
 ella ma Peiro de Beisencs que l'en fez \3 caritat· **3** Hujus rei testes
 sunt Ponz S. Ursicii e R. de S. Ur e Bertranz S. Ur e Bernarz de la
 Roca e P. Morruz· **4** Aisi co l'abas de Mas Adam \4 fez bolar Bona
 Cara e P. de S. Ursicii e Rigalz de S. Jori e Ponz del Saillenz e B. de la
 Roca e Berengiers de Ribena et alii multi plures, aquo que Vedias de
 Gran\5mont avia dinz aquelas bolas de Bona Cara, **5** gup e laisa lo
 tot aquo de queis rancurava enans queis fos donaz ni vestiz de la
 cavallaria, e la ma Ponzo de S. Ursicii e de P. de Camses Io capella \6
 e P. de Beisencs que l'em donet ·xxx. solz, **6** et anet en em Bona Val
 donar et autreiar a l'abat et al coven e fon receubuz el be fait de la
 maiso· **7** \7 La vegaria e tot aquo qu? avia Benavenz e sos fraire em
 Bona Cara donero em Bona Val et agron en caritat· **8** Autres et
 vededors \8 P. Bermonz e Bompar de Pruneiras e Bernart de Serroil
 lo capellas e P. Willems e P. de Beisencs·

Notes de fiche

[a] Datation d'après l'écriture.